

**Zeitschrift:** Schweizer Landtechnik  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

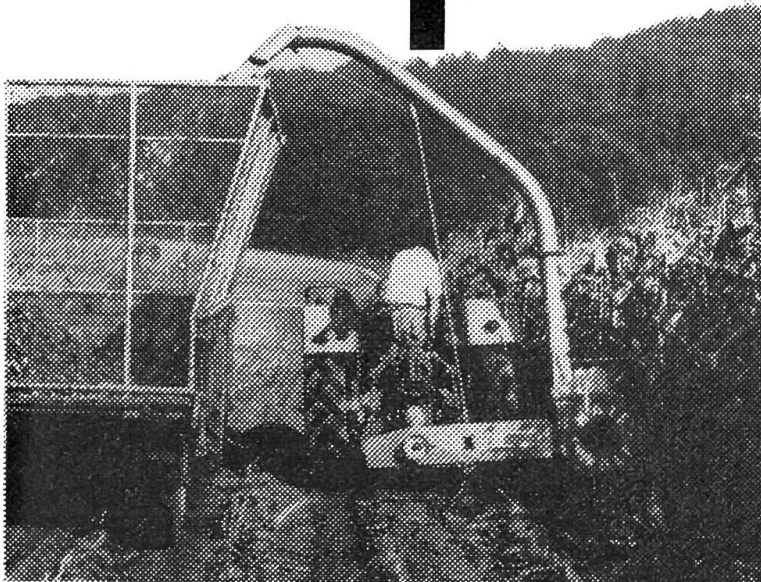
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Original Maiswolf bewährt und preiswert



## AEBI

Fragen Sie die 500 Maiswolfbesitzer in der Schweiz (auf der ganzen Welt sind es über 20000!): Alle rühmen die gute Silage-Qualität. Auch punkto Wartungsfreund-

lichkeit werden Sie nur Gutes hören. Der Maiswolf hat nämlich **keinen einzigen Schmiernippel**. Ein zentrales Ölbad besorgt die Schmierung und spart gleichzeitig Antriebskraft. Schon mit einem 35 PS Traktor

leistet der Maiswolf Erstaunliches. Maiswolfbesitzer werden es Ihnen bestätigen. Eine Referenzliste steht zur Verfügung.

---

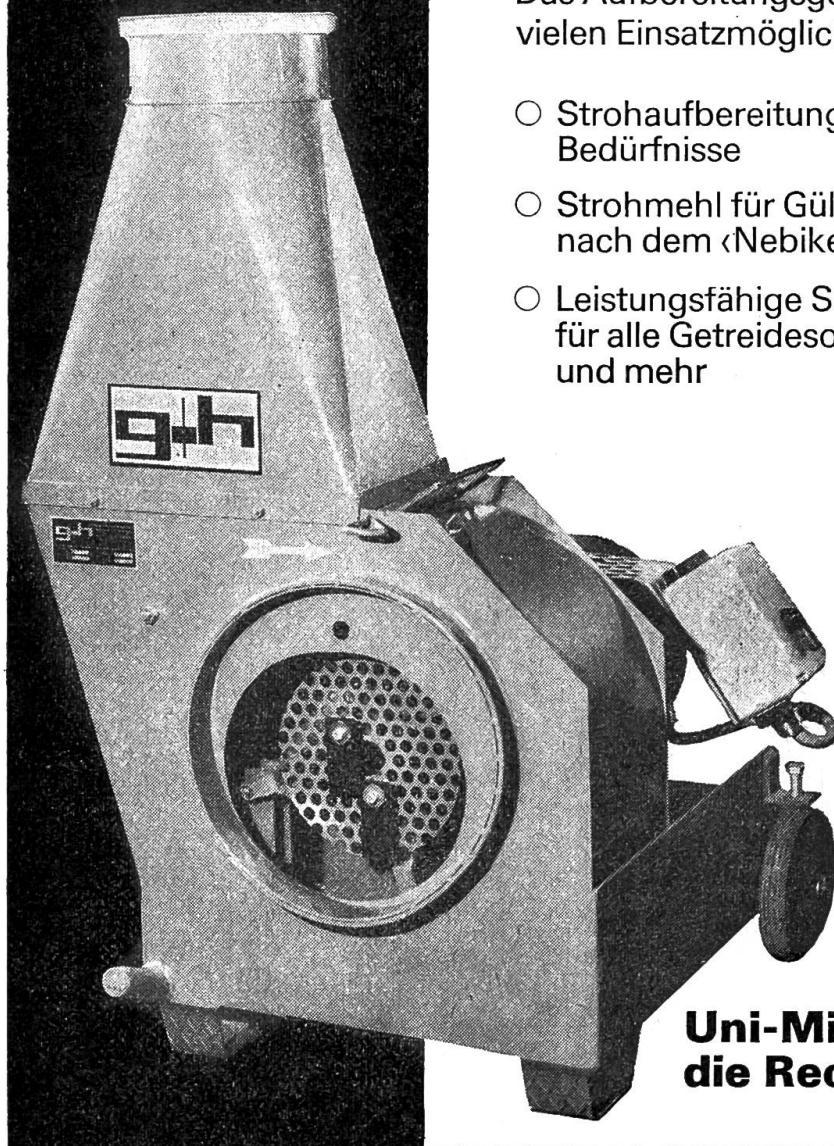
Gutschein für Prospekt, Preise und Referenzliste über den neuen Super-Maiswolf.

Einsenden an Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf  
Telefon 034/21 64 21

Adresse:

---

Wer rechnet,  
entscheidet für ....



# Uni-Mill

Das Aufbereitungsgebläse mit den  
vielen Einsatzmöglichkeiten:

- ☐ Strohaufbereitung für alle  
Bedürfnisse
- ☐ Strohmehl für Güllenaufbereitung  
nach dem «Nebiker-Verfahren»
- ☐ Leistungsfähige Schlagmühle  
für alle Getreidesorten – bis 900 kg  
und mehr

Keine Neuheit für uns:  
Die bewährten Gebläse  
von g+h können schon  
seit Jahren mit einer  
Aufbereitungseinrichtung  
ausgerüstet werden.

**Uni-Mill – damit  
die Rechnung stimmt**



Senden Sie mir Unterlagen.

Adresse: \_\_\_\_\_

(PLZ) \_\_\_\_\_

Ihr Partner auf der Basis des Vertrauens

**Gutknecht + Heller AG**

Maschinen- und Metallbau 8546 Ellikon a.d. Thur ☎ 054/94821

# Hürlimann

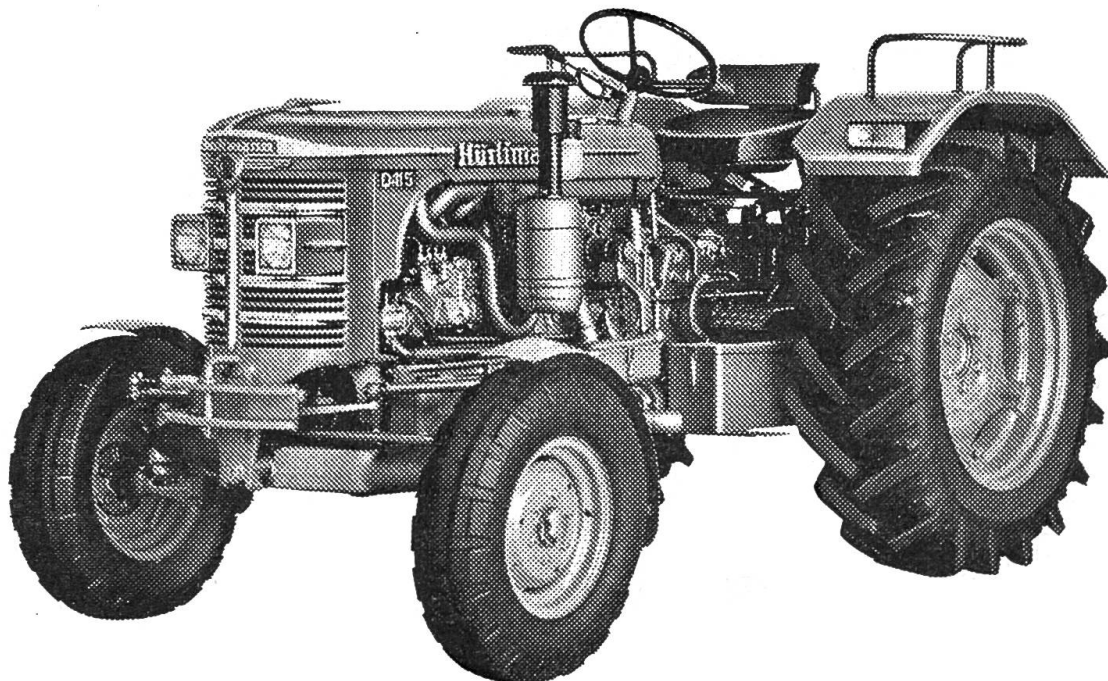
## **Einzigartige Vorteile:**

- Vollranksteuerung mit nur 3.17 m Wenderadius!
- Federschwingachse (Gesundheitsachse)!  
Jeder der die einmaligen Vorteile dieser Achse kennt, wird sie nie mehr missen wollen.
- Drei Hydrauliksteuerventile: serienmässig.

## **Die grosse Neuheit : Abgas-Turbo - Lader**

### **Einzigartig in seiner Konstruktion**

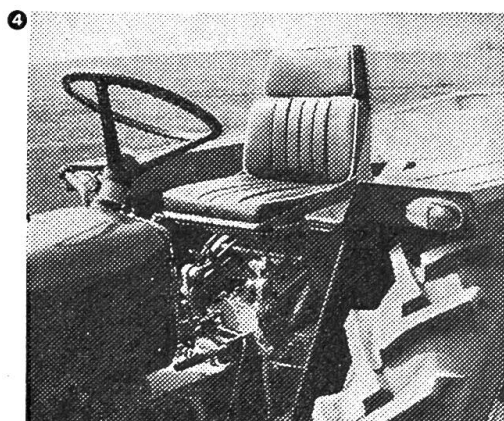
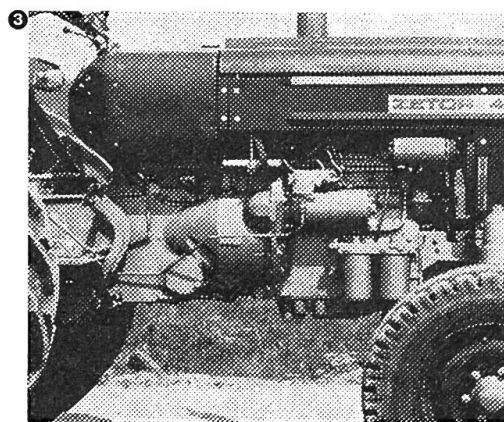
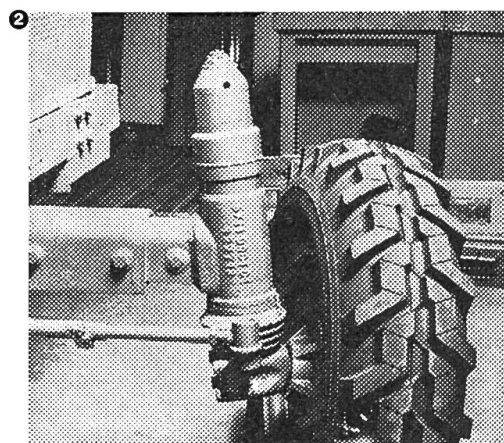
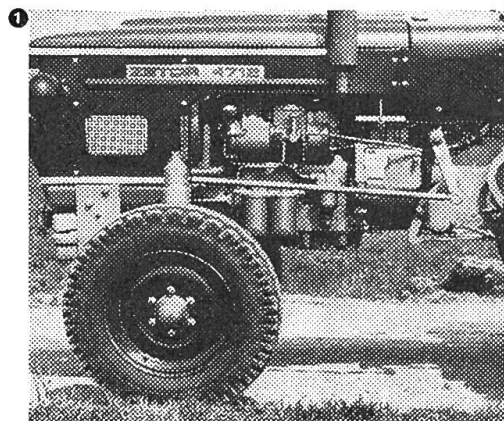
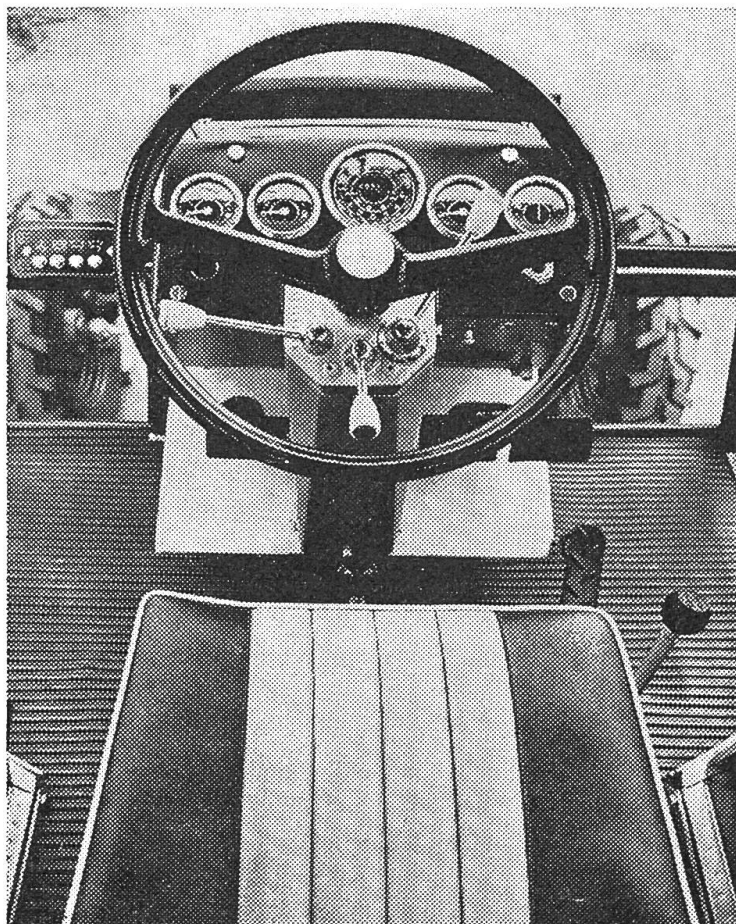
1. Ca. 10% Brennstoffeinsparung.
2. Erstaunlich ruhiger Lauf, saubere Abgase und deshalb ein viel angenehmeres Fahren des Traktors.
3. Durch den viel weicheren Lauf des Motors erhöht sich die sprichwörtlich gewordene hohe Lebensdauer noch bedeutend mehr.
4. Alle führenden Lastwagenfabriken Europas verkaufen ihre Lastwagen nur noch mit Abgas-Turbo-Lader.
5. Der Abgas-Turbo-Lader ist in Zukunft bei der Rationalisierung in der Landwirtschaft in führender Stellung.



**Der einzige 100prozentige Schweizer Traktor bürgt für Qualität, Wertbeständigkeit und hohe Lebensdauer.**

# Zetor

Spitzenprodukte von 25 bis 120 PS: Der Zetor-Power, die lastschaltbare Zapfwelle 540/1000, der Zetormatic usw. . . Verkauf in mehr als 80 Ländern der Welt.



- 1) Luftkompressor
- 2) gefederte Vorderachse
- 3) hydraulische Bremsen
- 4) superkomfortabler Fahrersitz

Fordern Sie Unterlagen beim Importeur an:

**RAUSS S.A.**  
**ZETOR-FRIBOURG**



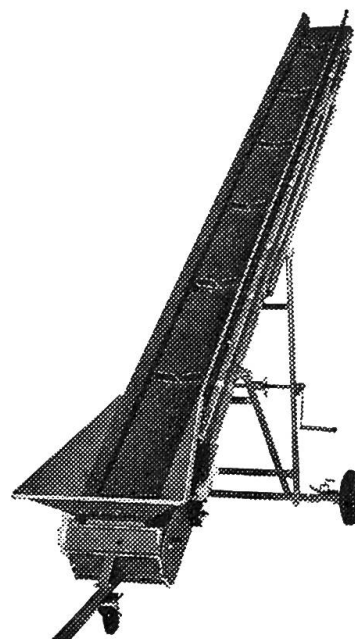
Rte de la Glâne 136/Platy1  
1752 Villars-sur-Glâne  
Tél. 037/24 35 82

OLMA / St. Gallen vom 9.-19. Oktober

# Gummi- Förderbänder

Aus dem umfassenden und allen Erfordernissen der Praxis gerecht werdenden Ablade- und Förderungsprogramm «Blaser»:

- z. B. ● **tragbares Leichtgummiflachband**  
GF 68, Gurtbreite 300 mm, in Längen  
von 2–6 m, Gewicht 45–80 kg,  
lieferbar mit höhenverstellbaren  
Stützfüßen und schonender Fall-  
vorrichtung für Kartoffeln beim  
Auffüllen von Paloxen.
- z. B. ● **Universal-Gummiflachband** GF 58  
Gurtbreite 400/500 mm, in Längen  
von 5–11 m
- z. B. ● **Hochleistungs-Gummimuldenband**  
GM 78 / GM 64 Gurtbreite 500/  
650 mm, in Längen von 6–11 m  
(speziell für Kartoffeln)



Überall 1. Gummigurtqualität (gleich wie bei Aufbereitungsanlagen in Kartoffelzentren) und mit diversen Stollenprofilen und -Abständen. Trotz technisch ausgereifter Konstruktionen preisgünstig. Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen und Preise.

Nutzen Sie unsere Erfahrung.

Bitte senden Sie mir ausführliche Unterlagen über:

- ☐ Allzweckförderer
- ☐ Gummiförderbänder
- ☐ Steilförderer
- ☐ Abkip- und Zubringerbänder
- ☐ Futterzubringer
- ☐ Ganzes Blaser-Förderprogramm

Bitte Gewünschtes ankreuzen ☐

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

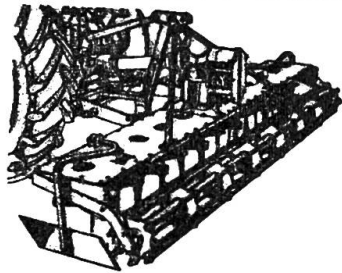
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Der Spezialist  
in neuzeitlicher  
Fördertechnik**

## Blaser



**Blaser Maschinenfabrik AG**  
3422 Kirchberg/Rüdtligen  
Telefon 034 - 45 14 44



## LELY-Kreiselegge

«Roterra»

für 3-Punkt-Aufhängung, 2,5 oder 3 Meter breit, sehr kurze Bauart, 2-gängig.

Diese ganz neuartige Kreiselegge hat sich zur Saat- und Pflanzbeetbereitung hervorragend bewährt.

Telefonieren Sie uns. Eine Vorführung wird Sie überzeugen. Günstige Preise. Prompter Ersatzteil- und Reparatur-Service.

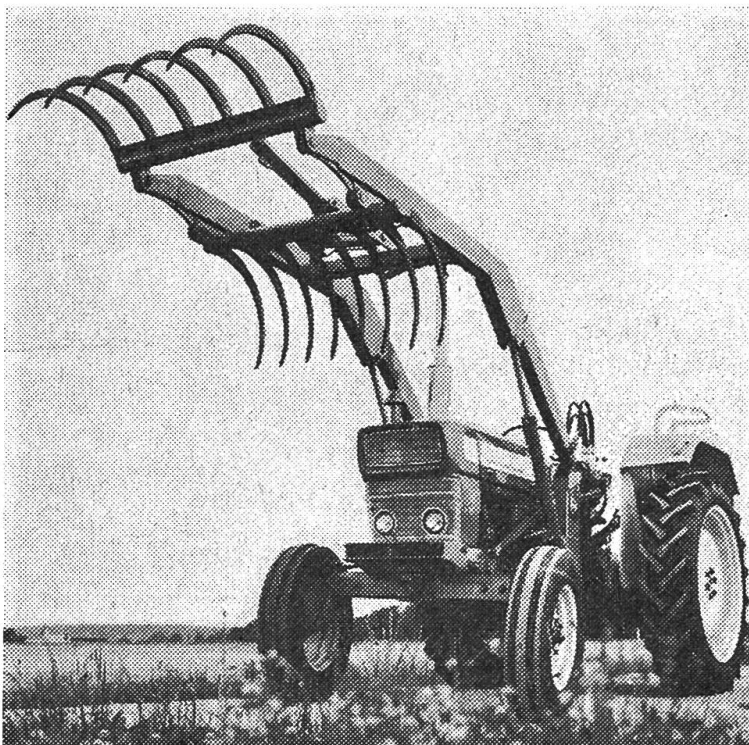
**Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH**

**BÜHNER -Traktoren und Landmaschinen**

Neugutstrasse 89

Telefon 01 / 821 57 77

## «GLOUTON» DER NEUE FRONTLADER



### Schweizer und ausländische Patente

Speziell für Stallhaltungsmist.  
Grosses Hubvermögen bis 1 m<sup>3</sup>.

Die Gabeln schliessen dank 2 doppelwirkenden Hubzylindern von je 4300 kg.

Betätigt durch 3 unabhängige hydraulische Verteilerschieber.

Kupplung und Lenkung werden weniger belastet.

Zusätzliche Ausrüstungen:  
Erdschaufel, Rübensgabel, Hubstapler, Schneeschaufel.

Müheloses Anbauen auf Traktoren aller Marken und Modelle.

Verlangen Sie Preise und Unterlagen bei

**Konstrukteur: Paul Henriod GmbH. 1040 Echallens VD**

Pflugfabrik, Landmaschinen, Fordvertretung Tel. 021 - 81 18 81 - 82

Niederlassung in **Corcelles** / Payerne Tel. 037 - 61 42 50

**Wird im Comptoir Suisse, Halle 9, Stand 944, in Lausanne ausgestellt.**

Spitzen-Leister in ihrer Leistungsklasse.

## John Deere-Trommelfeldhäcksler 3200 und 3400: Das neue Leistungsangebot im John Deere-Häcksler-Programm.

Egal, unter welchen Bedingungen Sie John Deere-Häcksler einsetzen, von jeher haben sie den Ruf von vielseitigen, zuverlässigen und leicht zu bedienenden Maschinen.

Die beiden neuen Modelle 3200 und 3400 runden unser Häckslerprogramm ab.

Hier sind die wichtigsten Vorteile, die beide Häcksler gemeinsam haben:

1. Neue Schneid- und Fördertrommel: 515 mm breit und mit 6 gehärteten Messern.
2. Schnittlängen-Einstellung durch einfachen Kettenradwechsel. Schnittlängen: 3,5 mm, 4,7 mm, 6 mm und mehr.
3. Aufnahmevorsätze und Zuführ-

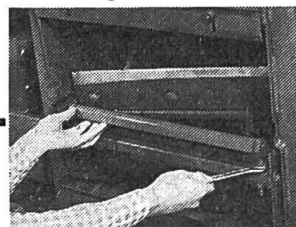
organe pendeln um die Trommelwelle. Sie stehen immer «in Linie». Dadurch stets optimaler Schnittwinkel und gleichmässiges Häckselgut.

4. Exzenterverstellbare Gegenschneide.

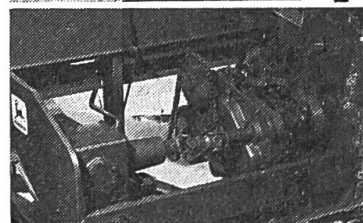
5. Leichtes, schnelles Auswechseln von Maisgebiss, Pick-up oder Mähwerk mit nur 4 Bolzen.

Das John Deere-Trommelfeldhäcksler-Programm umfasst jetzt 5 Maschinen: Den DLG-anerkannten Anbauhäcksler 25, den vielseitigen Trommelfeldhäcksler 35 mit getrenntem Schneide- und Fördersystem und das leistungsstarke Modell 3800.

*Verstellbarer Trommelfeldboden zum Nachschneiden und für eine höhere Wurfleistung.*



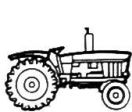
*Zuverlässiger, im Ölbad laufender Presswalzenantrieb.*



AF 0474



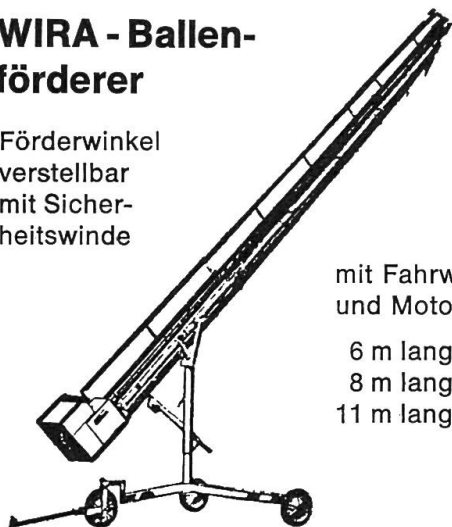
Fragen Sie Ihren  
John Deere-Händler nach  
weiteren Einzelheiten.



**MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031 57 36 36**

## WIRA - Ballen- förderer

Förderwinkel  
verstellbar  
mit Sicher-  
heitswinde



mit Fahrwerk  
und Motor

6 m lang Fr. 2950.-

8 m lang Fr. 3350.-

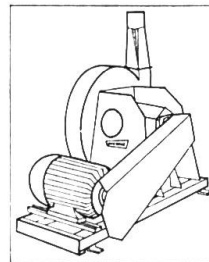
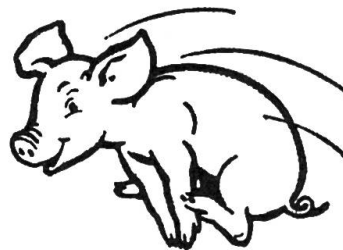
11 m lang Fr. 3950.-

## DEZLHOFER AG

Landmaschinen, Traktoren

9246 Niederbüren SG Telefon 071 - 81 14 21

Verlangen Sie unseren Prospekt



**Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmais-  
mühlen, Mahl- und Mischanlagen.**

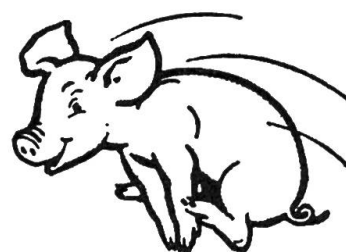
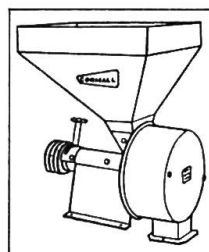
Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.



**GRIESSER  
Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22/23

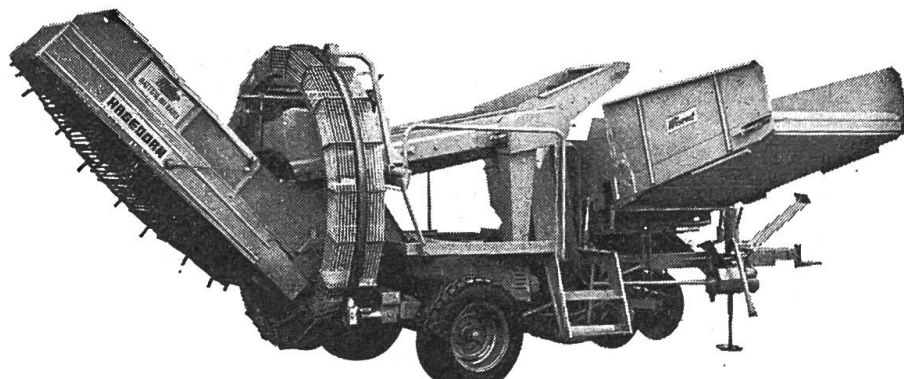


## Mit dem Kartoffelsammelroder WISENT wird die Ernte zum Vergnügen!

Robust und leistungsstark, passen sie sich dank den zu allen Typen erhältlichen Sonderausrüstungen den Bedürfnissen jedes einzelnen Betriebes an. Sie ermöglichen selbst auf schweren und steinigten Böden eine rasche und schonende Ernte. Ob Klein-, Mittel-, Grossbetrieb oder Lohnunternehmer: ein Typ mit der gewünschten individuellen Ausrüstung wird die an ihn gestellten Forderungen vollkommen erfüllen. Für den Einsatz in Hanglagen bieten die motorhydraulische Deichselverstellung, die Achsschenkel-Lenkung sowie die bis 2,4 m breite Spur enorme Vorteile und Sicherheit!

Die WISENT-Baureihe umfasst folgende Typen:

- SR für Klein- und Mittelbetriebe
- R für Mittelbetriebe
- RM für Mittel-, Grossbetriebe und Lohnunternehmer
- RG für Grossbetriebe und überbetrieblichen Einsatz



Die Typen SR und R können mit Ladefläche oder Kippbunker, die Typen RM und RG mit Kipp- oder Rollboden-Bunker ausgerüstet werden.

Von grösster Bedeutung sind auch einwandfreier Service und Ersatzteilhaltung – und dafür garantieren wir Ihnen!

Verlangen Sie mit nachstehendem Bon weitere Unterlagen, Offerten oder fachmännische Beratung!

Ich wünsche über Kartoffelsammelroder WISENT:

SLT

Name, Vorname:

Adresse:

PLZ/Wohnort:



Einsenden an:

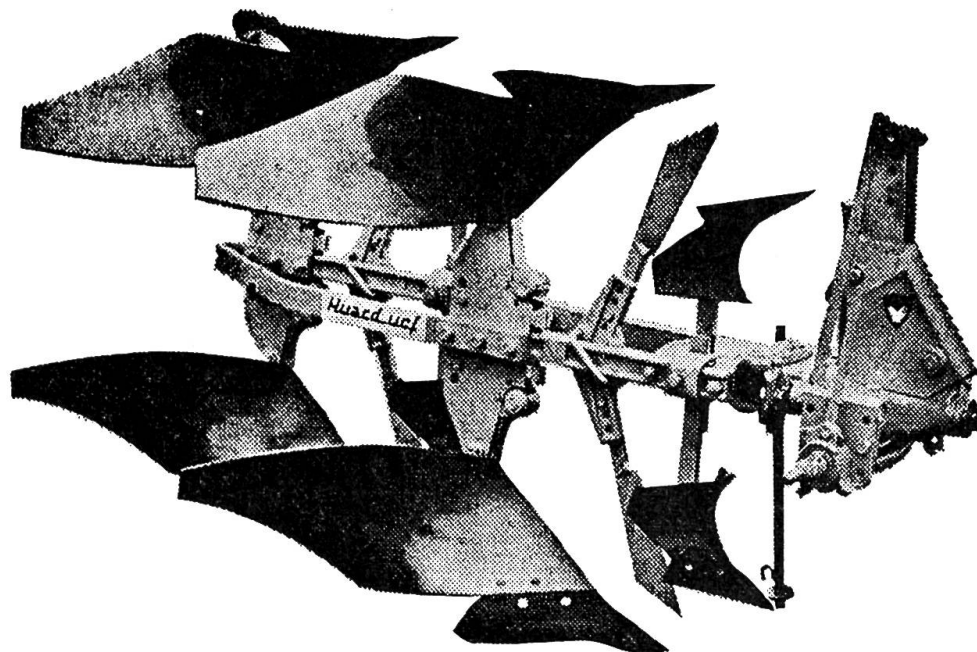
**Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel** Tel. (061) 75 11 11

# HUARD

## QUALITÄT

# Pflüge, gebaut für eine lange Einsatzdauer . . .

## . . . selbst in schwierigen Verhältnissen !



- **Sicherheit**
- **Solide Konstruktion**

1- bis 5-Schar-Wendepflüge  
Einfache Pflüge (2-7 Scharen)

Halbautomatische Kupplungsvorrichtung  
Mech. oder hydr. Wendevorrichtung  
Bruchsicherung auf jedem Pflugkörper  
Gewundene Ristern (speziell für Schweizer Verhältnisse)  
Universal-Vorschäler  
Grosser Durchgang für Stroh und Mais  
Einfache Konstruktion aus Spezialstahl  
für Traktoren bis 150 PS  
Alle Teile im Baukastenprinzip auswechselbar

Generalimporteur für die Schweiz:



# SAILLET FRERES

## LANDMASCHINEN

Fondée en 1882

1252 MEINIER — GE Tél. (022) 50 13 26 et 50 18 60

Regionalvertreter:

R. W. Gerber, Landmaschinen, 5630 Muri AG, Telefon 057 - 8 11 48

Comptoir Suisse Halle 9 Stand 942

**Gutschein Nr. 107**

Bitte ankreuzen

für den Bezug von Dokumentationsmaterial ☐  
für Vorführung ☐

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Wohnort mit PLZ \_\_\_\_\_



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Herr Walter Schellenberg, Schlattihof, 8180 Bülach

Mit seinem Fordson Dexta bearbeitet unser Kunde 15 ha Land. Der Traktor ist nun in seinem 15. Betriebsjahr und hat über 7000 Stunden hinter sich. Für dieses Fahrzeug (seit dem Anschaffungsjahr), seinen Opel Rekord und den Motormäher verwendet Herr Schellenberg unsere Motorenöle. Dank guter Pflege der Fahrzeuge und einwandfreiem BLASOL Qualitätsöl sind keine Reparaturen aufgetreten. Wie Herr Schellenberg uns mitteilte, schätzt er ebenso sehr unsere Farben und Haushaltsprodukte.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

# **Blaser**

**Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71**

# MASSEY-FERGUSON

## Grosse Eintauschaktion 1975

Beim Kauf eines neuen MASSEY-FERGUSON-Traktors können wir Ihnen eine äusserst günstige Eintauschofferte unterbreiten.

Wir wollen Ihre Betriebskosten stabilisieren und liefern auch heute unsere Traktoren noch zu den Herbstpreisen 1974.

Wenden Sie sich noch heute an Ihren MASSEY-FERGUSON-Händler, er wird Sie gerne über unsere neue Eintauschaktion orientieren.

**MASSEY-FERGUSON**

Traktoren 45–150 DIN PS

**MASSEY-FERGUSON**

Allrad-Traktoren 45–90 DIN PS

## NEU Traktor

**MF 595, 93/105 PS**

Sicherheit und Komfort sind beispielhaft gelöst, ausgerüstet mit dem robusten und wirtschaftlichen Perkins-Dieselmotor.

Eine einmalige Getriebeauswahl von 6-8-12-16-24 Gängen, Leichtschalt- und Multi-Power-Getriebe sowie Kriechgänge. Für jeden Einsatz das richtige Getriebe!



Generalvertretung für die Schweiz

**Service Company AG Dübendorf**

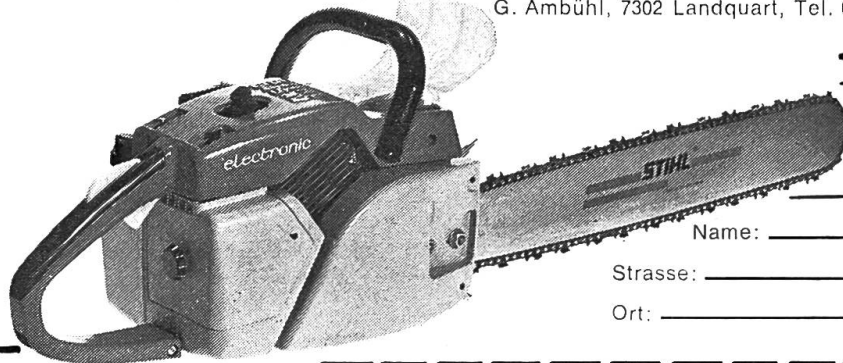
8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126 Tel. 01/820 12 12

# «alles stimmt» Sicherheit Qualität Preis

STIHL-Motorsägen werden sämtlichen Anforderungen, die an moderne Motorsägen gestellt werden, gerecht und bieten ein Höchstmass an Betriebssicherheit und Leistung.

Generalvertreter: **Max Müller, Maschinen AG**  
8617 Mönchaltorf ZH, Tel. 01 / 86 90 55

M. Brühwiler, 8362 Bälternwil, Tel. 073 / 43 15 15  
J. Hug AG, 5600 Lenzburg, Tel. 064 / 51 81 51  
H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031 / 81 13 99  
O. Damann, 4465 Magden AG, Tel. 061 / 86 17 17  
G. Ambühl, 7302 Landquart, Tel. 081 / 51 18 27



**B O N**

Senden Sie unverbindlich Offerte.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

**Besuchen Sie uns an der OLMA, Stand AF 14, 1406 im Freien**

## BODEN- FRÄSEN



Bodenfräsen für Acker- und Gemüsebau, Spezialausführungen für Reb- und Obstbau. Arbeitsbreiten von 105-250 cm. Mit 3- oder 4-Gang-Getriebe. Für 20-150 PS. Mit Tiefenreguliergerät.

## SILENT AG

8108 Dällikon  
Buchserstrasse 16, Telefon 01 844 00 10

## humus

### Mulchgeräte

**Sichel- und Schlegel-Modelle**

Unsere Geräte können mehr als nur mulchen. **Aeste und Sträucher** sind kein Problem beim Ausmähen von Junganlagen, Waldwegen, Lichtungen, Strassenrändern u. Brachland.

Unsere Schlegelgeräte eignen sich vortrefflich zum Zerschlagen von **Malsstengeln**.



**Verkauf,  
Beratung,  
Service:**

**PAUL STAEHELI, 9315 NEUKIRCH**  
Tel. (071) 68 12 49  
Forst- und Landmaschinen



**M<sup>c</sup>CORMICK**  
**International**



## Der Begriff für Qualität und Leistung

Bevor Sie einen Traktor kaufen, **müssen** Sie einen INTERNATIONAL fahren. INTERNATIONAL Traktoren sind ausgereift in der Konstruktion ● besitzen kräftige aber wirtschaftliche Motoren ● sind mit modernsten vollsynchronisierten Getrieben ausgerüstet ● bestechen durch hohen Arbeitskomfort und sind problemlos in Wartung und Unterhalt. INTERNATIONAL hat bis heute über 5 Millionen Traktoren hergestellt.

Verlangen Sie genauere Unterlagen. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.



**ROHRER-MARTI**



Aktiengesellschaft Rohrer-Marti,  
8105 Regensdorf

Landmaschinen  
Telefon 01 840 11 55

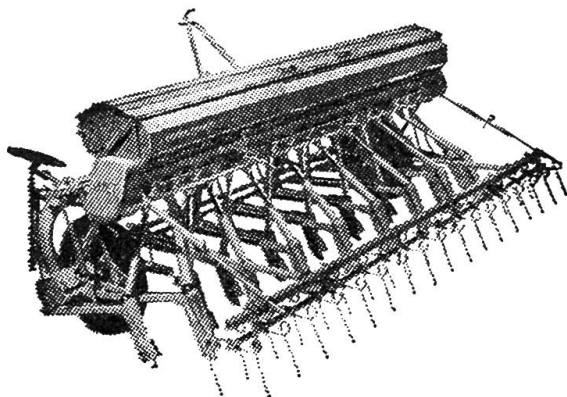
**Coupon:**

Ich/Wir wünsche(n):

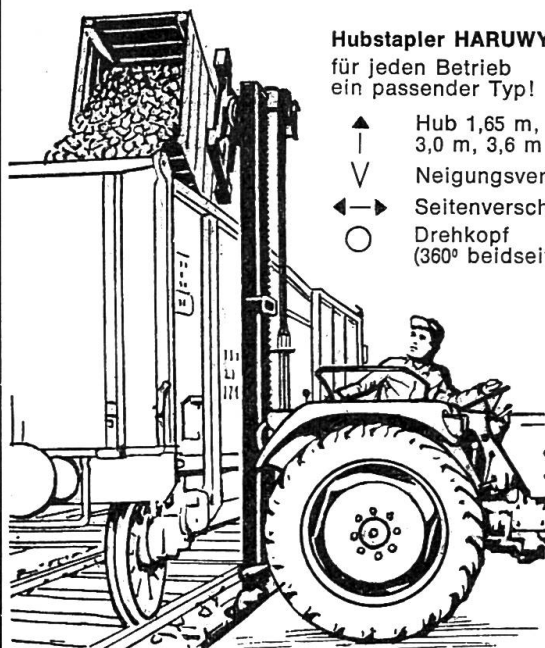
Unterlagen über INTERNATIONAL.....

Meine/Unsere Adresse und Tel. Nr. ....

# HARUWY



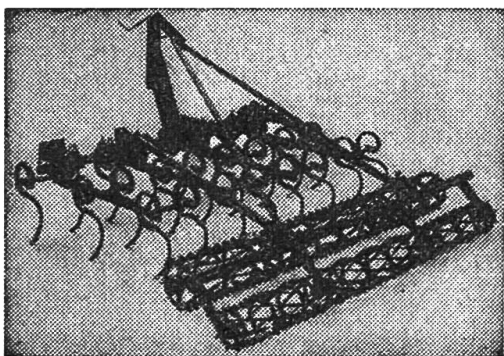
**Anbausämaschine Nodet**  
Breite 2-4 m, Normal- oder Scheibenscharen



**Hubstapler HARUWY**  
für jeden Betrieb  
ein passender Typ!

- ↑ Hub 1,65 m, 2,4 m, 3,0 m, 3,6 m
- ∨ Neigungsverstellung
- ↔ Seitenverschiebung
- Drehkopf (360° beidseits)

**HARUWY-Kultureggen**



2,2-3,3 m, verschiedene Ausführungen, auch mit Einwalzenkrümmer, Block-Chassis

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

W. Pfanner, 3250 Lyss BE  
Chr. Moser, 2943 Vendincoourt  
W. Gerber, 3324 Hindelbank  
R. Baumgartner, 8157 Dielsdorf

Tel. 032 - 84 13 79  
Tel. 066 - 74 46 89  
Tel. 034 - 51 13 08  
Tel. 01 - 94 06 48



**HARUWY 021/911141**

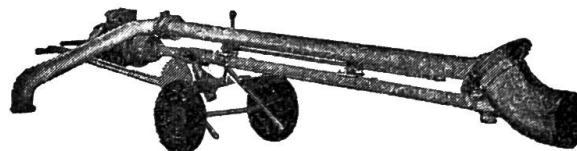
Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vermand, 1032 Romanel s. Lausanne



**Enorme  
Rührwirkung  
NEU !**

**für Traktoren  
Flügel bis 80 PS  
u. Elektromotor  
7,5 od. 10 PS**

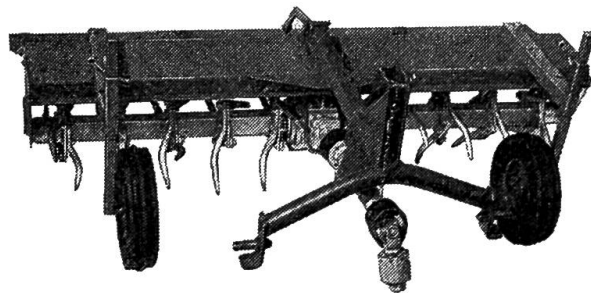
Mit 3-Rad-Fahrgestell und mechanischer Hebe- und Senkvorrichtung. Müheloses Senken und Heben des Rührwerks auch bei kleinen Grubenlöchern. Wenn es mit anderen Systemen nur mühsam oder gar nicht möglich ist, geht es mit dem neuen Fahrgestell reibungslos. Sofern nicht auf die Grube gefahren werden kann, ist es von der Seite einsetzbar.



**Früh's Mixer und Mixer-Pumpen**

Mixer sind viele auf dem Markt, aber nur der **FRÖH-MIXER** hat den patentierten **Obenansaugtopf**, mit dem eine unvergleichliche Leistung zum Rühren und Mixen von Mist erzielt wird. Die grosse Ansaugöffnung ist frei von der sonst üblichen durchgehenden Antriebswelle.

Dazu die **Pumpen zum Fassfüllen** mit enormer Leistung, in einem Hebelzug umgestellt zum Pumpen. Anderer Typ mit **Verschlauchungspumpe**, enorme Druckhöhe, höchste Leistung.



**Rotor-Spaten oder Zinken-Egge für ganz besondere Leistungen durch die patentierte runde Zinkenform.**

- für schwerste und zugleich für leichte Böden
- zerschneidet nie Unkraut
- zum Struchen wird eine unübertroffene Unkrautverteilung erzielt
- bis 30% rascheres Fahren möglich
- verschleissarme, nachstellbare Zinken

Früh baute als erster die Rotorpatentegge, dadurch grösste Erfahrungen. Qualität. Arbeitsbreiten 2+2,5 m.

Service und Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz.  
Verlangen Sie Prospekte und unverbindl. Vorführung.



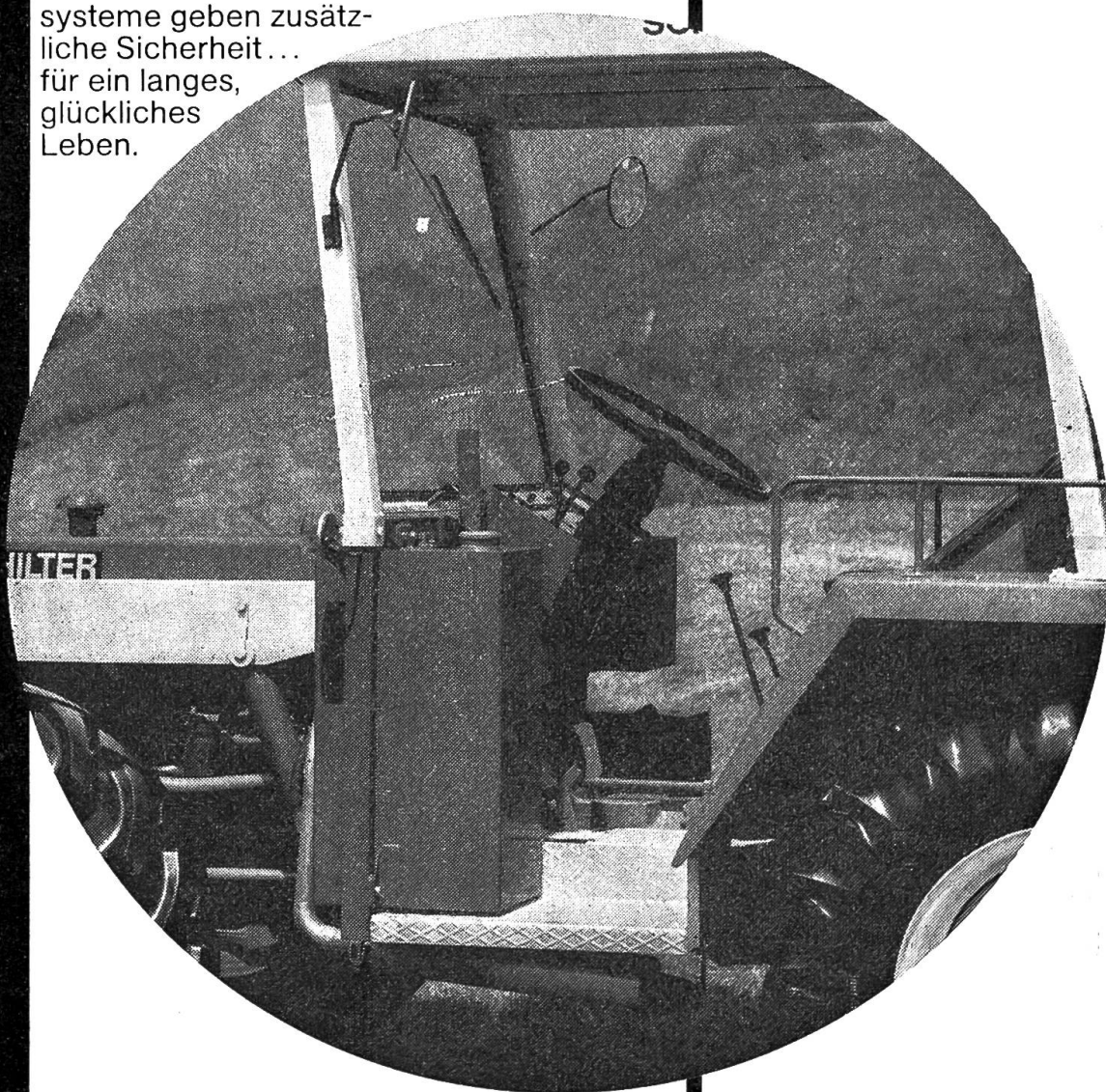
**J. FRÖH, Maschinenfabrik, 9542 Münchwillen**  
Tel. 073 - 26 20 33

# Ihre beste Lebens- versicherung

Sehen Sie sich das an: beim SCHILTER UT sitzt der Fahrer dort, wo er am sichersten ist und wo es am wenigsten Erschütterungen gibt – in der Fahrzeugmitte. Die vier Räder sind gleich gross, darum ist der bequeme Gesundheitssitz ohne Kletterei leicht erreichbar. Der Schwerpunkt liegt entsprechend tief. Das Sicherheitsdach und die drei Bremsysteme geben zusätzliche Sicherheit... für ein langes, glückliches Leben.

# SCHILTER UT

der wirtschaftliche Universaltraktor: er sorgt für Ihre Sicherheit.  
OECD-getestet



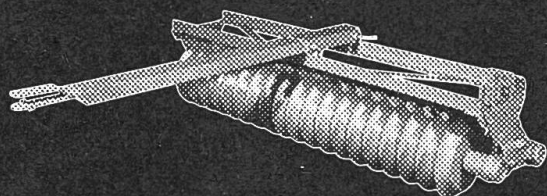
# SCHILTER

SCHILTER & Co.  
Maschinenfabrik  
6370 Stans Telefon 041 61 16 44

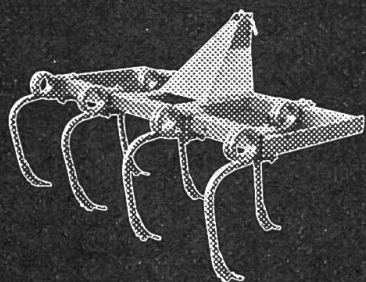
# jean de bru

Qualitätsgeräte von

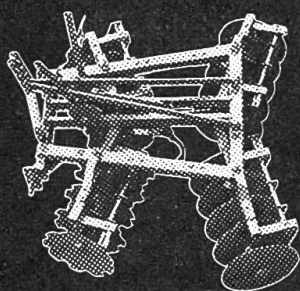
## GRIESSER



Ringelwalzen «Cultipacker», 7 Modelle



Tiefgrubber, 5 Modelle  
Stoppelkultivatoren, 10 Modelle



Scheibeneggen, über 60 Modelle

Prospekte, Referenzen, Preislisten  
durch die Generalvertretung

## GRIESSER

Maschinen AG

8450 Andelfingen ZH  
Telefon (052) 41 11 22/23



## HÜRLIMANN

### Austausch-Teile

### äusserst preisgünstig

Anlasser  
Lichtmaschinen  
Düsen  
Einspritzpumpen  
Hydraulikpumpen  
Wasserpumpen  
Kühler  
Brennstofftänke

Kupplungen  
Bremsen  
kompl. Hydrauliken  
Zylinderköpfe  
Rumpfmotoren

kompl. Austauschmotoren  
sowie alle Ersatzteile

Express-Versand

U. Saxer, off. Hürlimann-Vertretung, 5642 Mühlau  
Telefon 057 - 8 97 17

## SIPRA®

### halten länger



In der Schweiz hergestellt. Erstklassig  
in Material, Verarbeitung und Pass-  
form. Bewährte Qualität bei allen  
SIPRA-Modellen. Verlangen Sie Ihre  
SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detail-  
geschäft. Prospekte durch

Mötteli + Co.  
Fabrik für Arbeitshandschuhe  
8048 Zürich

Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilo

5 mm Draht.

Für alle Futterarten geeignet.

Jetzt auch mit verstärktem Bodenring und sonnen-  
beständiger, grüne Kunststoffeinlage lieferbar.

Preis ab Fr. 26.-/m³ Siloraum. Solide Wasserpressen.

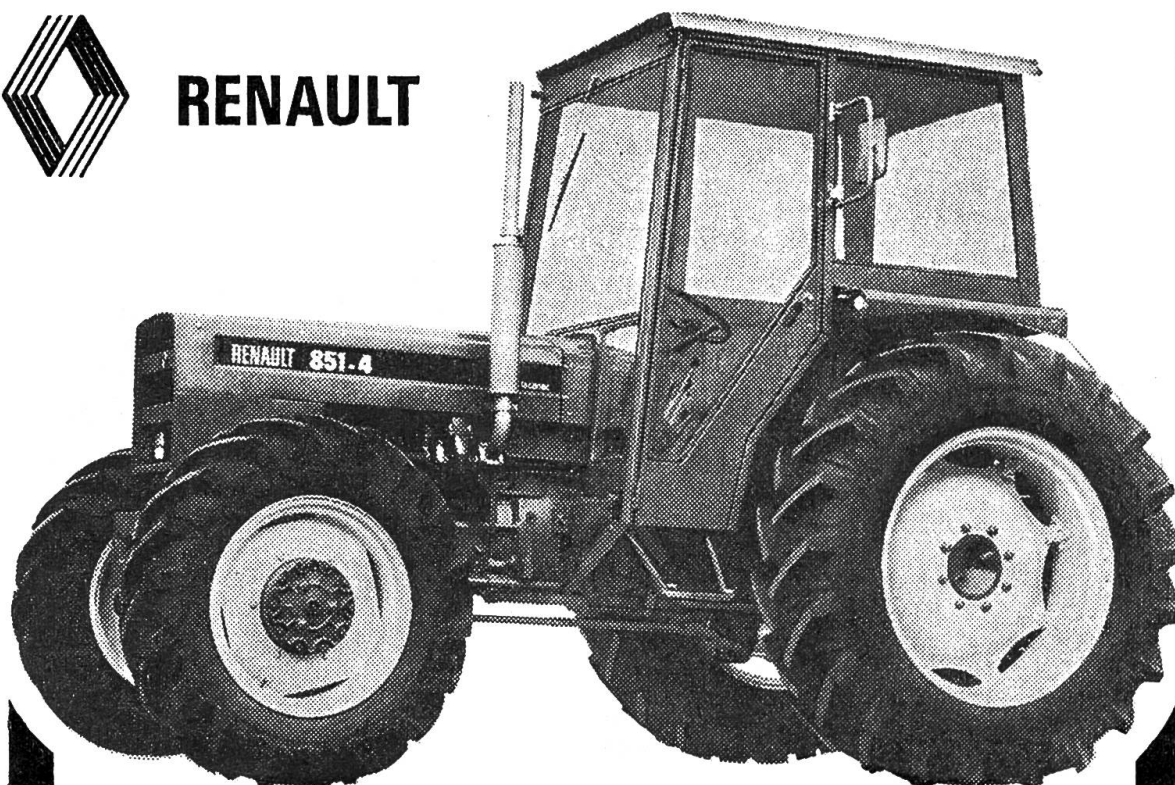
Walter Schlegel, Silobau

Derrière les Murs, 1580 Avenches

Tel. 037 - 75 29 14 Wohnung 037 - 75 20 12 Werkstatt



**RENAULT**



# einmalig!

## **Umweltfreundlich: Spitzenklasse!**

Neue grossvolumige MWM-Motoren leise und abgasarm (entsprechend den neuesten Vorschriften)

## **Technik: Spitzenklasse!**

Serienmässig inbegriffen: Hydraul. Lenkung, lastschaltbare Zapfwelle, 12-Gang-Vollsynchron-Getriebe – ab 75 PS mit Wendeeinrichtung. 0,7–25 km/h, Kipperanschlussventil, Unterlenker-Regelhydraulik. Echter Allradantrieb

## **Komfort + Sicherheit: Spitzenklasse!**

Neuer Super-Gesundheits-Sitz, freier Aufstieg, hydrostatische Sicherheitslenkung, klimatisierte Sicherheitskabine

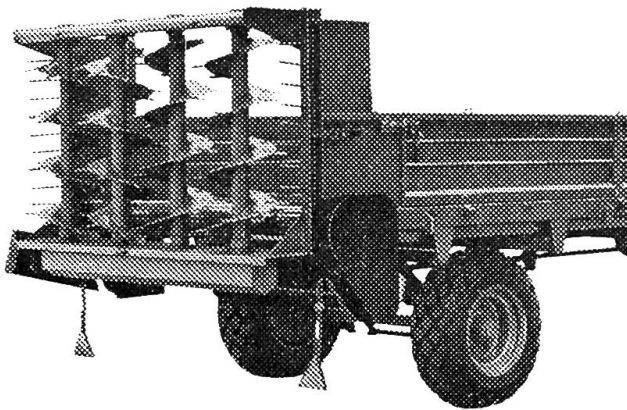
**Normalmodelle 42–46–55–65–75–85–95 DIN/PS**  
**Allradmodelle 65–75–85–95–115–140 DIN/PS**

# **AECHERLI**

Aecherli AG, Maschinenfabrik  
6280 Reiden, Tel. 062 81 22 22

# Die wirtschaftliche Lösung: Pöttinger Miststreuer Ablade- und Dosierwagen Transportwagen.

## Einen für alles-alles mit einem.



**Einwalzen-Streuaggregat**  
Ladehöhe ca. 60 cm  
Streubreite ca. 2.20 m

**Zweiwalzen-Streuaggregat**  
Ladehöhe ca. 80 cm  
Streubreite ca. 2.20 m

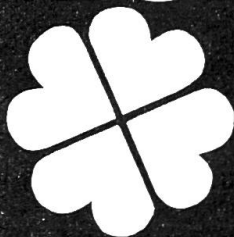
**Vierwalzen-Streuaggregat**  
Ladehöhe ca. 80 cm  
Streubreite ca. 5 m

**Pöttinger Ablade- und Dosierwagen –**  
der ideale Transporter für Feldhäcksler-  
betriebe für dosiertes Entladen auf  
Fördergeräte oder direkt in den Futter-  
barren. Jederzeit einfach umzurüsten auf  
Stallmiststreuer. Und ganzjährig preis-  
werter robuster Transportwagen.



# Rapid

**für den Fortschritt  
in der Landwirtschaft**



### Glücksbon

Ich wünsche ☐ Prospekte und Preise ☐ Vor-  
führung des Pöttinger Miststreuers

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Rapid Maschinen u. Fahrzeuge AG** SL  
8953 Dietikon, Tel. 01 88 68 81